

Guide du visiteur 2023 Visitor's Guide

Région de Chéticamp

toujours chantante



Table des matières

Bienvenue	3
Histoire	4
Boutiques.....	9
Restaurants	16
Festival de l'Escaouette	20-25
Activités.....	26-28
Hébergements	34
Services et commodités	40-41

Table of Contents

Welcome.....	3
History.....	5
Shops	9
Restaurants	16
Festival de l'Escaouette	20-25
Activities	26-28
Accommodations.....	34
Services and Amenities	40-41

Nous nous excusons des erreurs ou des omissions.
We apologize for any errors or omissions that may exist.

Production: La Société Saint-Pierre
Imprimé par/Printed by: Advocate Printing
Mise en page/Layout: Driven Publishing



18-hole golf course, Practice facility open to the public, Power carts, Clubhouse, Pub nights, Fully licensed facility

Tee off beneath the Cape Breton Highlands.

CALL TODAY TO
BOOK YOUR GETAWAY

1-888-618-5558
902-224-3338

OR VISIT LEPORTAGEGOLFCLUB.COM



CABOT TRAIL ARENA

Saturday, July 1st, 2023 (10pm to 1am) - Dance with Signal Hill (19 & over)
\$25 Advance tickets / \$30 Door (cash only)
Please contact the clubhouse for advance tickets at 902-224-3338

Saturday, July 29th, 2023
2nd Annual NIRCA Golf Tournament at Le Portage Golf Course

Shotgun start at 1pm
For more info please contact the clubhouse at 902-224-3338
(9pm to 1am) - 33rd Annual Bonanza Draw (19 & over)
Music by: High Society and The Privateers
Grand prize \$20,000 • Second prize \$10,000 • 10 year golf membership
Tickets \$100 (admits 2 at the dance)

Arena is available for rental for weddings, dances, etc.
For more info please call 902-224-3338 / 1-888-618-5558

Centre d'information aux visiteurs



Visitor Information Centre



Service bilingue

Bilingual service

Réservations

Reservations

Renseignements

Information

Accès à l'internet

Internet access

Heures d'ouverture



Hours of operation

15 mai au 22 octobre

May 15 - October 22

8h30 à 17h00

8:30am - 5:00pm

(8h30 à 18h00 - juillet et août)

(8:30am-6:00pm - July & August)

Les Trois Pignons

15584 Cabot Trail, Chéticamp / (902) 224-2642

www.lestroispignons.com

www.nouvelle-ecosse.com ★ www.novascotia.com

www.cbisland.com ★ www.cheticamp.ca

Bienvenue / Welcome

Depuis longtemps, les visiteurs à l'Île-du-Cap-Breton tiennent à profiter de la pittoresque beauté de la région acadienne de Chéticamp. Situé sur la côte ouest de l'Île, Chéticamp offre des vues panoramiques à en couper le souffle avec des couchers de soleil sans pareil d'un côté et le parc national des Hautes-Terres-du-Cap-Breton de l'autre. Profitez de votre visite parmi les Acadiens pour vous détendre et pour découvrir l'histoire et la culture de ce peuple résilient. Outre un grand nombre d'activités culturelles, la région vous offre une panoplie d'expériences en plein air comme le golf, le camping, les randonnées en nature à l'intérieur comme à l'extérieur du Parc et les croisières aux baleines.

La région acadienne de Chéticamp, un trésor à découvrir!

For many decades, visitors to Cape Breton Island have come to enjoy the picturesque beauty of the Acadian region of Chéticamp. Located on the West coast of the Island, Chéticamp offers unparalleled beauty with spectacular sunsets on one side and the Cape Breton Highlands National Park on the other. Spend time in the area to relax and to discover the history and culture of the resilient Acadians. As well as many cultural events, the region offers a large array of outdoor activities such as golf, camping, whale cruises and hikes on the many trails in and out of the Park.

Discover the treasure chest that is the Acadian region of Chéticamp!



Histoire

Chéticamp doit son nom aux Mi'kmaq qui jadis visitaient le lieu lors de voyages de chasse. Dès 1752, le commerçant Robin de l'île Jersey installe un poste de pêche à la pointe de l'île de Chéticamp. Au fil des ans, il vient à embaucher des pêcheurs acadiens qui ont échappé à la déportation de 1755 et qui résident dans la région sur une base saisonnière. En 1785, des familles s'établissent à Chéticamp. Ce n'est qu'en 1790 que 14 descendants des premiers pionniers européens en Nouvelle-Écosse reçoivent l'octroi de terres. Le nombre de familles augmente à 26 huit ans plus tard et en 1820, on compte 784 résidents à Chéticamp.

Longtemps, l'industrie primaire du village est la pêche et les entreprises qui s'y rattachent. En 1936, la création du parc national des Hautes-Terres-du-Cap-Breton à moins de 5 km du village mène au développement du domaine touristique. Avec la pêche, l'agriculture et la création artistique et artisanale, le tourisme est aujourd'hui une composante vitale de la croissance économique dans le village.



History

Chéticamp owes its name to the Mi'kmaq who used to visit the place during their hunting trips. As early as 1752, Robin of the Jersey Island operated a fishing post on the southern tip of Chéticamp Island. Eventually, Acadian fishermen who escaped the 1755 deportation and settled here on seasonal basis, are hired. In 1785, families settled in Chéticamp. In 1790 land grants were awarded to 14 descendants of the first European settlers in Nova Scotia. The number of families living in Chéticamp increases to 26 eight years later and in 1820, the number of villagers in Chéticamp has reached 784.

For many years, the primary industry in Chéticamp has been fishing and its related businesses. In 1936, the creation of the Cape Breton Highlands National Park, less than 5 km from the village, led to the development of the tourism industry. Along with fishing, agriculture and arts and culture, tourism today is a vital component of economic development in the village.



les Trois Pignons



Musée/Galerie ★ Shoppe ★ Généalogie
Centre d'information aux visiteurs

Museum/Gallery ★ Shop ★ Genealogy
Visitor Information Centre

Tapisseries
Chefs-d'œuvre  Masterpiece
Tapestries
Chic ~ Unique



Tél.: 902-224-2642 ★ 15584 Cabot Trail ★ www.lestroispignons.com

Activités pour tous les goûts!!
Come enjoy some of our outdoor events!!



Place du pêcheur - 15342 Cabot Trail

FREYA & THOR

GALLERY & CAFE

- FOLK ART GALLERY
- OVER 80 ARTISANS
- HANDMADE IN THE MARITIMES
- UNIQUE AND ECLECTIC GIFTS
- ESPRESSO, LUNCH & TASTY TREATS TO ENJOY ON OUR OUTDOOR PATIO

15856 CABOT TRAIL RD
902-224-1831
WWW.FREYAANDTHOR.COM
OPEN 9-4:30 MAY-OCTOBER

-Picnics for the Park
-Soup, Salad & Sandwiches
-Breakfast biscuits, coffee & treats
-A thoughtfully curated mercantile highlighting the best of indie art & craft!

Open 8am-3pm May to October
10 La Prairie Rd. 2km from Highlands National Park
902-224-2711
lunch@lastchancesandwich.com
www.lastchancesandwich.com

RxPharmaChoice CHETICAMP PHARMACY

Cheticamp Pharmacy

Committed to meeting your health care needs.



15388 Cabot Trail
902-224-2841

Engagée à combler tous vos besoins en soins de santé.

Bâtissons notre communauté musicale
Building Community Through Music

Ateliers	Workshops
Chant	Singing
Danse	Dancing
Expériences culturelles	Cultural Experiences
Activités familiales	Family Activities

15226 CABOT TRAIL, CHÉTICAMP
WWW.RAVESTON.COM ♫ 902-224-7749

Boutiques / Shops

- Chéticamp Pharmacy 902-224-2841
- Flora's Gift Shop 902-224-3139
- Freya & Thor 902-224-1831
- La Bella Mona Lisa 902-224-2560
- La Shoppe (Les Trois Pignons) 902-224-2642
- L'Atelier Brio (fleurs/décor) 902-224-0410
- Le Centre de la Mi-Carême 902-224-1016
- Le Nique (Les Amis du Plein Air) 902-224-3814
- Marguerite boutique et provisions 902-224-2145
- Proud to be Lola's Hookers 902-224-2758
- Second Chance Boutique 902-224-1461



Toujours chantante

La marque « Toujours chantante » décrit bien la région acadienne de Chéticamp. Que vous soyez à la côte où la mer embrasse le sable chaud ou dans les montagnes qui veillent sur le village, partout les sons joyeux vous accompagneront.

Vous ne manquerez pas d'occasions de découvrir la musique traditionnelle acadienne. Les nombreux artistes de la région se présentent autant sur la scène à la Place des arts Père-Anselme-Chiasson que dans les restaurants et bars du coin pour des spectacles plus intimes. Pour une expérience sans pareille, soyez de la fête et célèbrez avec nous les traditions et la culture acadiennes lors de plusieurs festivals qui ont lieu durant la saison touristique.



Arts & Culture

The brand “Toujours chantante” well describes the Acadian region of Chéticamp. Wherever you find yourself, either at the coast where warm sand is embraced by the sea or up in the mountains keeping watch over the village, the joyful sounds will be with you.

You will have every opportunity to discover traditional Acadian music as musical talent can be found everywhere from “Place des arts Père-Anselme-Chiasson” to the more intimate venues of local bars and restaurants. Be part of an unparalleled experience as you celebrate with us the Acadian traditions and culture at one or more of the festivals held during the tourist season.





CHETICAMP'S HOME FOR LIVE
ACADIAN & CELTIC MUSIC

PANORAMIC OCEAN VIEWS!

LIVE MUSIC 5 DAYS A WEEK
FROM LATE-JUNE TO MID-OCT.

VISIT US DOWNTOWN CHETICAMP
15528 Cabot Trail • (902) 224-9909



VIEW OUR LIVE MUSIC
LINEUP & FULL MENU
ONLINE BY SCANNING
THIS QR CODE WITH
YOUR PHONE'S CAMERA

SERVING BREAKFAST, LUNCH & SUPPER



www.doryman.ca

[f dorymanpub](#)

[@dorymanpub](#)

WABO'S

PIZZA, SUB & DONAIR
(902) 224-3756



EAT IN
OR PICK UP

VISIT US DOWNTOWN
15279 CABOT TRAIL
CHETICAMP, NS

TRY OUR SEAFOOD PIZZA!

VIEW OUR FULL MENU ONLINE
EXPERIENCE SPECTACULAR SUNSETS
PIZZA BY THE SLICE AVAILABLE

NOW SERVING GLUTEN-FREE
CAULIFLOWER CRUST
OPEN LATE!

wabospizza.com

[f wabospizza.cheticamp](#)

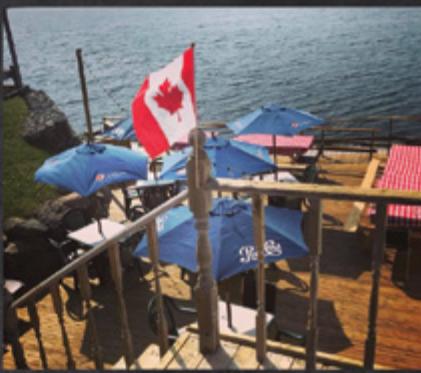
[@wabos_pizza](#)

WABO'S

COMMUNITY MARKET
& BEER GARDEN



NOW
SERVING
SOFT-SERVE
ICE CREAM



FREE LIVE MUSIC
FRIDAYS 8-11PM **OPEN LATE!**

wabospizza.com

(902) 224-3756

[f www.facebook.com/waboscommunitymarket](#)



BULK SHOPPING IN CHETICAMP!
MEAT•POULTRY•SNACKS•KETO ITEMS
BAKING•HOUSEHOLD•PHARMACY
CLOTHING•PET SUPPLIES•& MORE!

LICENSED PATIO SERVING BEER, WINE,
COOLERS, CIDERS, COCKTAILS & MORE!



Harbour
Restaurant & Bar

15299 CABOT TRAIL

1-902-224-1144

OPEN FROM 11 AM TO 9 PM

Bienvenue au Harbour Restaurant & Bar

Screened patio for memorable ocean view dining
Fresh Seafood • Steak • Pasta • Homemade Desserts



WWW.BAYWINDSUITES.COM

Chauds et frais à chaque jour
Hot and Fresh from the Oven Daily
style maison / Homemade Style

- ▼ Pains et petits pains
- ▼ Pâtés à la viande
- ▼ Assorted Bread & Rolls
- ▼ Acadian Meat Pies
- ▼ Patisseries maison
- ▼ Thé et café
- ▼ Homemade Pastries
- ▼ Tea & Coffee
- ▼ Sandwiches
- ▼ Wi-Fi gratuit
- ▼ Sandwiches
- ▼ FREE Wi-Fi

Ouvert de 7h00 à 17h00 du lundi au samedi • Open 7:00am - 5:00pm (Mon. - Sat.)

14 chemin Lapointe Road, Petit Étang

À 2 kilomètres du Parc national • 2km from Cape Breton Highlands National Park
Tél./Fax : 902-224-3220 • info@aucoinbakery.com

www.AucoinBakery.com



Le Gabriel

*Family Restaurant
and Sports Lounge*

Unsurpassed Hospitality and Cuisine!

Great Acadian Dishes • Seasonal Fresh Seafood • Fully Licensed Service • Free Use of Pool Tables
Air Conditioned • Mini-Casino • Live Music • Free Wi-Fi • Outdoor Patio Dining

Bilingual Service



*Watch for our specials on
fresh lobster and crab!*



15424 Cabot Trail - Chéticamp, Nova Scotia • www.legabriel.com
Tel.: 902-224-3685 • Cell: 902-224-5284 • Fax: 902-224-1178 • Email: info@legabriel.com

*The best seafood
chowder in the Maritimes!*

Seafood Stop
RESTAURANT
LICENSED
Fish Market
LOBSTER TANK
Lobster Dinners and the largest
selection of Seafood on the
Cabot Trail.
Take Out 902-224-1717

GIFT SHOP & SOUVENIRS
www.cheticampns.com/seafoodstop



Restaurants

Les restaurants de la région sont renommés tant pour leurs mets traditionnels que pour les délices de la mer. En plus du homard, de la chaudrée de fruits de mer, des moules et du crabe, plusieurs vous offre le fricot, le chiard ou le pâté, sans oublier les petits pains frais et les pâtisseries. Les chefs favorisent les produits locaux pour vous préparer leurs spécialités et vous voudrez sans doute en goûter quelques-unes.

The region's restaurants are known for their traditional dishes, as well as for the delicious seafood offerings. As well as lobster, mussels, seafood chowder and crab, many offer "fricot" "chiard" or "pâté" and, of course, fresh home-made breads and pastries. Chefs favour local products to prepare their specialties and you will no doubt want to sample a few.

• Belle View Restaurant	902-235-2100
• Da Smoky Fish (Food Truck)	902-224-7688
• Doryman Pub & Grill	902-224-9909
• Freya & Thor	902-224-1831
• Harbour Restaurant & Bar	902-224-1144
• L'Abri café, restaurant et bar	902-224-3888
• La Boulangerie Aucoin Bakery	902-224-3220
• Last Chance Sandwich	902-224-1831
• Laurie's	902-224-2400
• Le Gabriel Restaurant	902-224-3685
• Marguerite boutique et provisions	902-224-2145
• Mr. Chicken	902-224-2975
• Newland's Island Cuisine Food Truck (Boardwalk)/ & Catering ..	902-224-7261
• Restaurant Evangeline / Pizza Shack	902-224-2044
• Robin's Donuts	902-224-2214
• Seafood Stop	902-224-1717
• Wabo's Pizza Restaurant	902-224-3756



June 15 – 18 juin

LE JEUDI 15 juin / THURSDAY, June 15

19h00 - Ouverture du festival au Doryman - Talent Night

LE VENDREDI 16 juin / FRIDAY, June 16

10h00 - Marche en nature / Nature walk - L'Acadien / Acadian Trail

12h00 - Party de cuisine - École NDA (activité scolaire/school event)

13h00 - Marche en nature / Nature walk - Mine de plâtre/Gypsum Mine

14h00 - Musique au Foyer Père Fiset

18h00 - Causerie sur la chanson traditionnelle et Party de cuisine à la Salle du Club des retraités

LE SAMEDI 17 juin / SATURDAY, June 17

10h00 - Marche en nature / Nature walk - Le Buttureau

10h00 - Atelier de danse - Raveston - Square dance workshop

12h00 - Musique au Gabriel

13h00 - Marche en nature/ Nature walk - Le vieux chemin du Cap-Rouge

15h00 - Musique au terrain de camping de Mkwesaqtuk/Cap-Rouge

21h00 - Party de cuisine au Doryman Nicole Deveau et Michelle Deveau et invités!

LE DIMANCHE 18 juin / SUNDAY, June 18

10h00 - Marche en nature / Nature walk - Rivière à Lazare / Corney Brook

12h00 - Musique au Seafood Stop

14h00 - Clôture à la Place du pêcheur

Pour plus de renseignements / For more information :

Festivalracinesetbottines.ca  902-224-2642



Parc national des
Hautes-Terres-
du-Cap-Breton

Cape Breton
Highlands
National Park

Unama'kik Espaqmikek
Kmitkinuey
Anko'tasik Maqamikew

Place aux souvenirs

Découvrez l'un des endroits les plus ravissants de la Nouvelle-Écosse, là où les montagnes et la mer se côtoient.

- Admirez les panoramas sur la Cabot Trail, qui est reconnue à l'échelle mondiale.
- Découvrez jusqu'à 26 sentiers à couper le souffle.
- Apprenez-en plus sur la culture et le patrimoine des Mi'kmaq et des Acadiens en participant à des programmes d'interprétation culturelle.

parcs.canada.ca/capbreton

Memories await

Discover one of Nova Scotia's most enchanting places, where the mountains meet the sea.

- Sightsee along the world-renowned Cabot Trail.
- Explore up to 26 diverse and breathtaking hiking trails.
- Learn about Mi'kmaw and Acadian culture and heritage by participating in a cultural interpretive program.

parks.canada.ca/capecbreton



Canada

Fête du Canada Day

CÉLÉBRATIONS

le samedi 1^{er} juillet / Saturday, July 1st

- 14h – Activités familiales au Parc national
- 19h30 – Musique à la Place du Pêcheur
- 21h30 – Feux d'artifices
- 22h00 – Signal Hill à l'aréna (\$) Info: 902-224-3338

2pm – Family activities at the
Cape Breton Highlands National Park

- 7:30pm – Music at Place du Pêcheur
- 9:30pm – Fireworks along the harbour
- 10:00pm – Signal Hill at the arena (\$) Info: 902-224-3338

Fête des Acadiens

CÉLÉBRATIONS

le lundi 14 août / Monday, August 14th

- 19h30 Présentation du film 'Il allont'y disparaître' filmé en 1976 à Chéticamp, suivi d'une soirée de chansons traditionnelles (\$)
- Invité: André Gladu, Centre de la Mi-carême

le mardi 15 août / Tuesday, August 15th

- 10h30 Messe de l'Assomption à l'Église Saint-Pierre
- 14h00 Musique - Place du Pêcheur
- 20h00 Party au Doryman Pub & Grill

3 au 6 août
August 3 to 6

**Le Festival de
l'ESCAOUETTE**

Fetons NOTRE Acadie!

Gala

Théâtre

Parade

et plein d'autre fun!



le jeudi 3 août
Thursday, August 3rd



Du jeudi à dimanche Exposition d'art local à la Place des arts
Père-Anselme Chiasson

14h Musique au Foyer Père Fiset

19h Ouverture officielle du Festival de l'Escaouette 2023 - Place du Pêcheur

20h Talent Night du festival - Doryman Pub & Grill



le vendredi 4 août

Friday, August 4th



Du jeudi Exposition d'art local à la Place des arts
à dimanche Père-Anselme Chiasson

- 9h** Atelier de pêche à la mouche/Fly casting workshop (Salle des pompiers du Moine)
- 10h** Activité culturelle pour enfants (École de musique Raveston)
- 10h et 13h** Atelier de fabrication de masque/Mask making Workshop (Centre de la Mi-Carême) (\$)
- 12h** Musique chez Freya & Thor
- 18h** Un pas dans le passé et repas (A step back in time) Salle du Club des retraités (\$) Invité: Ronald Bourgeois
- 19h30** Le Jam du festival (Place du Pêcheur)

le samedi 5 août

Saturday, August 5th



Du jeudi Exposition d'art local à la Place des arts
à dimanche Père-Anselme Chiasson

9h Course de l'Escaouette (Festival Race)

10h Marché/Market - Place du Pêcheur

10h Activités pour enfants /Children's activities (La Pirouette)

12h Musique au Restaurant Harbour

13h Musique pour enfants - Terrain des Trois Pignons

13h30 Parade des enfants / Children's parade

14h Activités terrain NIRCA/Activities on NIRCA grounds

21h Party du festival au Doryman avec Jocelyn Theriault

le dimanche 6 août

Sunday, August 6th



Du jeudi Exposition d'art local à la Place des arts
à dimanche Père-Anselme Chiasson

10h30 Messe du festival

13h Parade du festival / Festival parade

14h Musique (Terrain des Trois Pignons)

19h Gala du festival (Place des arts Père-Anselme-Chiasson)

22h Clôture du festival au son du violon (Doryman Pub & Grill)



Gala du Festival de l'Escaouette

le dimanche 6 août à 19h30

Sunday, August 6th at 7:30 pm

Rendons hommage...

Arthur Muise

Léo Aucoin

Marcel Doucet

Evelyn Larade

Marc Boudreau

Wendell Roach

Gerard Romard

Marcel Aucoin

Avec orchestre maison sous la direction de
with house band under the direction of

Scott Macmillan



À / at: La Place des arts Père-Anselme-Chiasson

Pour renseignements / For information: 902-224-2642

Acheter vos billets sur le site web ou par téléphone

Buy your tickets on the website or by phone

www.conseildesartsdecheticamp.com • Tel.: 902.224.1876

Activités / Activities

★ Festival des racines et bottines à Chéticamp
Roots to Boots Festival in Chéticamp
juin 15-18 June

Un mélange unique de divertissement
apte à plaire à tous.



A unique blend of entertainment engineered
to please everyone.

Pour plus de renseignements / For more information

www.festivalracinesetbottines.ca • 902-224-2642

[/rootstobootsfestivalracinesetbottines](https://facebook.com/rootstobootsfestivalracinesetbottines)

★ KitchenFest

juin/June 30 - juillet / July 8

Le festival de musique gaélique sera de retour pour
la dixième année. Le Colaisde na Gàidhlig,
(Gaelic College), présente KitchenFest !
Féis a' Chidsin !



The island-wide Gaelic music festival will be back for year 10 as Colaisde na Gàidhlig the
Gaelic College presents KitchenFest! Féis a' Chidsin!

www.kitchenfest.ca

★ Margaree Highland Games

août/August 11-13

La région de Magré est le lieu de rencontre des cultures écossaise, irlandaise
et acadienne. Les "Highland Games" présentent plusieurs compétitions, les
danses des highlands, des joueurs de cornemuse, des jeux pour enfants et
bien plus.

Hosted in the beautiful Margaree River Valley, a meeting place of Scottish, Irish,
and Acadian Cultures, these games blend traditional heavy lifting events with bag
piping & highland dancing, children's games, several competitions open to the
public and much more! www.margareehighlandgames.com

★ Hike the Highlands Festival

septembre 8-17 September

Un festival de la randonnée qui a lieu chaque
automne en septembre le long du Sentier
Cabot sur l'île du Cap-Breton et qui propose des
randonnées guidées, des activités en soirée
et des présentations.



A fall hiking festival held each September along the Cabot Trail on Cape Breton Island
that features guided hikes, evening activities & presentations.

www.hikethehighlands.com

Légende / Legend

- | | | | |
|--|--------------------|---|---|
|  ? | Information |  + | Église / Church |
| 
 | Wi-Fi |  ▲ | Camping |
|  H | Hôpital / Hospital |  ☘ | Plage / Beach |
|  P | Police |  ☐ | Place des arts
Bière, Accès, Chaises |



This map illustrates the Piste Cabot Trail and other trails in the Cheticamp region. The main trail is a red line winding through the landscape. Key locations marked include La Pointe, Plage St-Pierre, L'Île de Cheticamp, Phare Lighthouse, Redman, Plateau, Chemin Cheticamp Back Road, Belle Marche, La Prairie, and Le Butterieu. The map also shows the Chemin LeForte Road, Chemin Mountain Road, Chemin Beliveau Road, Chemin Barren Road, Chemin des Damages Road, and the Sentier de la mine de plâtre trail. An inset map provides a broader view of the region, including the Gulf of Saint-Laurent, the Cape Breton Highlands National Park, and surrounding towns like Ingonish, North Sydney, and Baddeck. A compass rose indicates cardinal directions.



★ Celtic Colours International Festival

octobre 6-14 October

Pendant neuf jours en octobre, l'île du Cap-Breton accueille une célébration unique de musique et de culture lorsque le Festival international Celtic Colours présente des douzaines de concerts d'un bout à l'autre de l'île.

For nine days in October, Cape Breton Island is home to a unique celebration of music and culture as the Celtic Colours International Festival presents dozens of concerts all over the island.



www.celtic-colours.com

★ Doryman Pub & Grill

mardi soir - Spectacle de violoneux • **mercredi soir** (5 juillet au 16 août) - Musique • **jeudi soir** - Soirée d'amateurs • **vendredi soir** (19h à 21h) - musique avec artistes locaux - gratuit • **samedi après-midi** (14h à 18h) - violon et en soirée (21h à 1h) groupe de musique • **dimanche** - 18h à 21h - musique

Tuesday evenings - Fiddle music • **Wednesdays from July 5th to August 16** - Music
 • **Thursday evenings** - Talent Night • **Friday evenings** (7-9pm) - Music local artists - free admission • **Saturday afternoons** (2-6pm) - Fiddle music - evenings (9pm - 1am) - Live band • **Sunday** - (6-9pm) - Music

Pour détails, voir calendrier au/for more information check out their online calendar at: www.doryman.ca

★ Le Gabriel Restaurant and Lounge

Musique (entrée libre) de 18h30 à 20h30 du mercredi au lundi les mois de juillet, août et septembre - juin et octobre aux deux jours en alternance.

Music with free admission from 6:30 to 8:30 - July, August & September - Wednesday to Monday and in June and October, every second day.

Pour détails, voir calendrier au/for more information check out their online calendar at: www.legabriel.com

★ AMAC (Association musicale acadienne de Chéticamp)

Cercle musical chaque mardi soir de 19h00 à 22h00 à la salle du Club des retraités.

Amateur Musical Circle every Tuesday evening from 7pm to 10pm at the Chéticamp Senior's Hall.

★ Bingo

Dimanche 14h00 - Salle des Chevaliers de Colomb (Point Cross).

Lundi 19h00 - Bingo télévisé du Club Kinsmen de Chéticamp sur CHNE (télévision communautaire). Cartes disponibles : magasin coopératif LeMoyne, Dépanneur ADM Convenience, LeBlanc's General Store et studio de CHNE.

Mercredi 19h30 (pour les arrivent-tôt) et 20h (bingo régulier) - Salle des Chevaliers de Colomb (Point Cross).

Jeudi 19h00 - Légion royale canadienne (Chéticamp).

Vendredi 19h00 - Bingo radiophonique sur les ondes de CKJM au 106,1 FM (radio communautaire). Cartes disponibles : magasin coopératif LeMoyne, Dépanneur ADM Convenience, La Coopérative de Chéticamp, LeBlanc's General Store et dans les studios de CKJM aux Trois Pignons.

Sunday 2:00pm - Knights of Columbus Hall (Point Cross).

Monday 7:00pm - Kinsmen TV Bingo - CHNE(local television). Cards can be purchased at: LeMoyne Co-op Society Ltd, Dépanneur ADM Convenience, LeBlanc's General Store & the CHNE Studio.

Wednesday 7:30pm (early bird) 8:00pm (regular bingo) - Knights of Columbus Hall (Point Cross).

Thursday 7:00pm - The Royal Canadian Legion (Chéticamp).

Friday 7:00pm - Radio CKJM 106,1 fm (local radio) Bingo cards can be purchased at: LeMoyne Co-op Society Ltd, Dépanneur ADM Convenience, la Coopérative de Chéticamp Ltée, LeBlanc's General Store & Radio CKJM at Les Trois Pignons.

au cœur de la Cabot Trail ❤️ at the heart of the Cabot Trail



Marché d'été de Chéticamp - Chéticamp Summer Market -

Samedi 10 am - 1 pm Saturdays

Juin/Jun 24 - Oct 21, 2023

Place du Pêcheur, 15338 Cabot Trail, Chéticamp

Produits locaux, gastronomie et artisanat / Local produce, food and artisans

Facebook: Marché d'été de Chéticamp / Chéticamp Summer Market



★ Moyenne Rig

le samedi 12 août à 19h / Saturday, August 12th
Place du pêcheur



Le Tapis Hooké / Rug Hooking

Depuis longtemps, le village acadien de Chéticamp est réputé pour la fabrication de tapis hookés, c'est-à-dire de tapis en laine faits au crochet. Cet artisanat unique a connu une grande renommée au cours des années grâce à la qualité de son produit et aux centaines de personnes qui ont œuvré dans ce domaine.

À Chéticamp, les tapis hookés constituent un artisanat unique. Ces magnifiques tapis sont faits au crochet, en laine, sur support de jute.

Chéticamp jouit d'une réputation internationale pour ses tapis hookés. À un moment donné, l'industrie générait un revenu annuel de plus d'un demi-million de dollars dans l'économie du village.

Rug hooking is a strong tradition in the Acadian community of Chéticamp. It has been passed down from generation to generation for many years.

This humble folk craft grew to a world-renowned art form. Over the years, rug hooking developed into a successful community industry.

For its hooked rugs, Chéticamp has undoubtedly gained an international reputation. At a certain time, the industry represented an annual income of over half a million dollars to the economy of Chéticamp, significantly increasing employment.

Cours de hookeage

les mardis du 20 juin au 29 août
de 13h30 à 15h et de 18h à 19h30

Rug Hooking Course

Tuesdays from June 20 to August 29
from 1:30 to 3:00 and 6:00 to 7:30

Pour plus de renseignements

For more information:

Betty Ann Cormier

Email : bacormierconsultants@gmail.com

www.bettyanncormier.com/fiberarts

Place des arts Père-Anselme-Chiasson

BIENVENUE À TOUS!
WELCOME EVERYONE!





Plage Saint-Pierre BEACH & CAMPGROUND

The Plage

BOOK ONLINE: WWW.PLAGESTPIERRE.COM

Overnight RV/Trailer Sites
Seasonal RV/Trailer Sites
Tent Sites, Cabin & Chalets

- 8 minutes from the Cape Breton Highlands National Park
- 13 minutes from Le Portage Golf Club
- Beachfront access for your journey along the Cabot Trail

(902) 224-2112

PlageSaintPierre@gmail.com

635 Cheticamp Island Rd.
Cheticamp, NS B0E 1H0



**Auberge
Doucet
Inn**
Bienvenue
Welcome

Free full breakfast, A/C & Wi-Fi. Views of Chéticamp Island & the Cape Breton Highlands.
Petit déjeuner gratuit, a/c et wi-fi. Hébergement excellent et des vues spectaculaires.

902-224-3438 • 1-800-646-8668



www.aubergedoucetinn.com
doucetinn@ns.sympatico.ca

*Silver Lining
INN and MOTEL*



www.silverlininginn.ca

15356 Cabot Trail

/silverlininginn

★★★★★
Google Reviews

nova scotia
approved
QUALITY FIRST



1-902-224-1129

STAY BY THE SEA

Enjoy vivid sunsets and fresh sea breezes from your luxurious Bay Wind Suite. Call today to reserve a unique getaway with us on the waterfront in the heart of friendly Chéticamp.



Auberge BAY WIND Suites

15299 Cabot Trail
Tel:(902) 224-3800
Fax:(902) 224-1468
Email:
baywind_suites@yahoo.ca
www.baywindsuites.com



Maison Fiset House

Hébergement de luxe
situé sur la magnifique Cabot Trail

An Elegant Retreat on the
Magnificent Cabot Trail



1.855.292.1794 • 15050 Cabot Trail

www.maisonfisethouse.com
maisonfisethouse@bellaliant.com

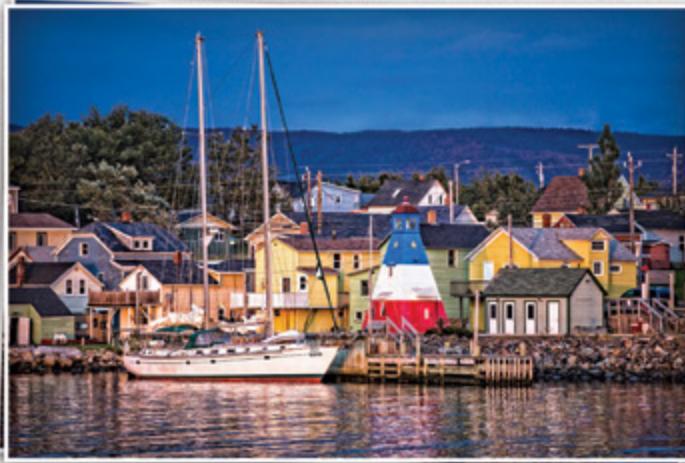


Hébergement / Accommodations

Après une journée d'exploration et de découverte de tout ce que la région vous offre, vous mériterez un bon repos. Qu'il s'agisse d'une chambre d'hôtel de luxe, un chalet familial avec commodités, un gîte touristique, un site de camping pour votre tente ou votre roulotte ou encore une grande maison de vacances pour votre famille entière, vous le trouverez dans notre région.

After a day of exploring and discovering all that the region has to offer, you deserve a good rest. Whether you're looking for a luxurious hotel room, a family cottage with amenities, a bed and breakfast, camping space for your tent or motor-home or a large vacation home for your entire family, you will find it in our region

- Albert's Motel 902-224-2077
- Laurie's Motel 902-224-2400
- The Archie & Isidore Hotel 902-224-2700
- Silver Lining Inn and Motel 902-224-1129
- Auberge Baywind Suites 902-224-3800
- Soleil Chalets 902-224-2822
- Cabot Trail Sea & Golf Chalets 902-224-1777
- Cabot Trail Vacation RV Cottage 902-224-7411
- Maison Fiset House 902-224-1794
- Chéticamp Campground 902-224-2306
- Marie à Padée Maison vacance 902-224-2569
- Chéticamp Outback Inn 902-224-8025
- Nestle In Suites 902-224-1609
- Chéticamp Outfitters Inn 902-224-2776
- OceanView Motel & Chalets 902-224-2313
- Cornerstone Motel 902-224-3232
- Pilot Whale Chalets 902-224-1040
- Germaine Vacation Homes 902-224-3459
- Plage Saint-Pierre Camping 902-224-2112
- Waves End RV Campground 902-224-0123
- L'Auberge Doucet Inn 902-224-3438



Welcome

**Cabot Trail
Sea & Golf
Chalets**

Nos chalets, avec une vue sur l'océan et adjacent au terrain de golf « Le Portage », sont un lieu de vacances de première classe pour la famille et les amateurs de golf.

Bienvenue



★★★★

1-877-224-1777 Tél : 902-224-1777 Fax/Téléc : 902-224-1999
71 Fraser Doucet Lane, Chéticamp, NS
Email/Courriel : seagolfchalets@ns.sympatico.ca
www.SeaGolfChalets.com





Pilot Whale Chalets - Where the Highlands meet the Sea



15775 Cabot Trail Hwy., Chéticamp, NS • Tel.: 1-902-224-1040



www.pilotwhalechalets.ca



www.SOLEILCHALETS.ca
15660 CABOT TRAIL HWY., CHÉTICAMP, NS

Wish you were here... What a spectacular sunset!
Bienvenue... on vous accueille chaleureusement.



We welcome you to the Acadian village of Chéticamp and our idyllic haven while you explore the World-famous Cabot Trail.

PO Box 419, 15569 Cabot Trail, Chéticamp, NS
Reservations Toll Free: 1-877-743-4404 • Tel: 902-224-2313 • Fax: 902-224-1164
Email: info@oceanviewchalets.ca • www.oceanviewchalets.ca



OceanView
Motel & Chalets

Prends ton envol vers un milieu d'études au cœur de la nature.

PROGRAMMES D'ÉTUDES UNIVERSITAIRES ET COLLÉGIALES

Parles-en avec Josée recrutement@usainteanne.ca ou 902-778-1734

Sainte Anne



Le Nique
Librairie Nature • Nature Book Store

Située au Centre d'information du Parc national des Hautes-Terres-du-Cap-Breton
Located in the Cape Breton Highland National Park's Information Centre

Livres sur la nature • Guides Audubon et Peterson • Histoire culturelle locale • Produits Smartwool • Vêtements de Parcs Canada

Nature Books • Audubon and Peterson Field Guides • Local Cultural History • Smartwool products • Parks Canada clothing

Ouvert de mai à octobre
Open from May to October

lesamis@aclnet.ca
902-224-3814



22 écoles
à votre service

Le Conseil scolaire acadien provincial est fier de transmettre aux jeunes le goût d'étudier en français langue première!
www.csap.ca / 1-855-533-2727





51 Chemin du havre, Grand-Étang 902-224-1016

14 juin au 15 octobre, mercredi au dimanche - 10h à 17h

CONSEIL DES ARTS DE CHÉTICAMP



1-902-224-1876
Place des arts Père-Anselme-Chiasson
15118 Cabot Trail Chéticamp, N.-É.
www.conseildesartsdecheticamp.com

Consultez notre site web pour informations sur nos événements à venir!

FREE / GRATUIT



CHÉTICAMP & AREA ADVENTURE MAP

CARTE DES AVENTURES DE CHÉTICAMP ET DE LA RÉGION

THE ACADIAN HEART OF THE CABOT TRAIL

Pick-up your FREE Chéticamp Adventure Map at local businesses and visitor centers in Nova Scotia! Perfect for planning your Chéticamp adventures this summer!

Procurez-vous votre carte d'aventure GRATUITE de Chéticamp dans une entreprise locale et les centres d'accueil de la Nouvelle-Écosse! Parfait pour planifier vos aventures à Chéticamp cet été!

Services et commodités

Faites de Chéticamp votre point de départ pour vos vacances au Cap-Breton. Vous y trouverez tout ce dont vous avez besoin pour rendre votre visite des plus mémorables.

- Acabie Transport 902-224-5069
- Acadie Grouille (Centre physique/Fitness Centre) 902-224-7002
- A-L Garbage Removal 902-224-5545
- Aucoin's Mobility 902-224-2100
- Boudreau Service Centre 902-224-2200
- Cabot Trail Car Wash & Laundromat 902-224-1330
- Centre d'information aux visiteurs/Visitor Information Centre ... 902-224-2642
- Centre de santé communautaire/Community Health Centre 902-224-1500
- Cheticamp Dollar Store 902-224-1827
- **Chéticamp Pharmacy** **902-224-2841**
- Cheticamp Public Library (ECRL) 902-224-3728
- **Dépanneur ADM Convenience** **902-224-3782**
- East Coast Therapeutics 902-224-5255
- Gendarmerie royale du Canada (RCMP) 902-224-2050
- H. Cormier Service Station 902-224-2315

Services & Amenities

Make Chéticamp your home base around which to plan your Cape Breton vacation. You will find everything you need to make your visit a memorable one.

- J. Chiasson Service Station 902-224-2321
- La Banque Royale RBC/Royal Bank (ATM) 1-800-769-2511
- **La Caisse Populaire Acadienne (ATM)** **902-224-2055**
- **La Coopérative de Chéticamp** **902-224-2066**
- Larade's Tire Shop 902-224-2219
- **LeBlanc's General Store (ATM)** **902-224-1302**
- LeMoigne Co-operative Society (ATM) 902-224-3335
- NAPA Auto Parts 902-224-2988
- Nova Scotia Liquor Corp 902-224-2012
- Photographe/photography by Michel Soucy www.michelsoucy.com
- Photographe/photography by Roman Buchhofer www.romanbuchhofer.com
- Postes Canada Post (Chéticamp & Grand-Étang) 902-224-2011/1376
- **Radio CKJM (106.1 FM)** **902-224-1242**
- The Bargain Shop 902-224-2477
- Vélo Max Cycling 902-224-7944

CHÉTICAMP CO-OP LTD.

Le magasin offre une grande variété de produits alimentaires, d'articles d'usage courant et de matériaux de construction.
The store offers a complete line of food products, as well as common used articles and building supplies.

Boulangerie, comptoir de charcuterie, viandes, fruits et légumes, quincaillerie, équipement de camping et beaucoup plus.
Bakery, Deli, Meat, Fresh Produce, Grocery, Hardware, Camping Equipment and much more.

Chéticamp, N.-É. ~ Tél. : 902-224-2066



Ma Coop. Ma communauté. Ca m'appartient! My Coop. My Community. It's where I belong!

Chiasson Brothers Ltd.

Bienvenue à / Welcome to
Chéticamp

Pour tous vos besoins en excavation.
For all your excavating needs.

902-224-2016



LeBlanc's General Store

Votre magasin idéal pour tous vos besoins.
Ouvert toute l'année 8h00 – 22h00

The ideal store for all your needs.
Open year-round 8am – 10pm

DERNIER MAGASIN
avant le Parc national
LAST STORE
before the National Park



1-902-224-1302
16016 Cabot Trail
CHÉTICAMP
VISA • MASTERCARD • INTERACT • ATM

106,1 FM
CKJM
92,5 Pomquet
97,5 Sydney

Coopérative Radio
Chéticamp Ltée

radio communautaire locale
Local Community Radio Station

Info touristes à chaque jour
Info tourists every day

www.ckjfm.ca
1-877-828-1242 / (902) 224-1242

CAISSE POPULAIRE
CREDIT UNION

ACADIAN

ATM/Guichet Cheticamp
902-224-2055

www.acadiancreditu.ca

Plongez dans la culture acadienne en syntonisant Radio CKJM au 106.1 FM, une radio communautaire de langue française qui met en vedette les artistes acadiens et francophones et vous tient au courant de l'actualité et des événements locaux.

Immerse yourself in the culture of the Acadian community by tuning into Radio CKJM 106.1 FM; a French-language community radio station promoting local artists and offering up to date information on local events.



ADM CONVENIENCE

One Stop Convenience (General) Store

Fresh Bread Daily • Propane • Ice
Camping accessories • 649 Lotto Centre
Movie Rentals • Books • DVDs

Selection of Cape Breton Music
and music accessories as well.



SINCE 1975

VISA • MASTERCARD • INTERACT • DEBIT
14614 Cabot Trail, Cheticamp, NS
1-902-224-3782

Le Club Kinsmen de Chéticamp

46 ans/years

Au service de la communauté!
Serving the Community's Greatest Needs!

**Chevaliers de Colomb
Knights of Columbus**

Bingo

le mercredi soir à 19h30 et
le dimanche après-midi à 14h

Wednesday nights at 7:30pm &
Sunday afternoons at 2pm

Become a member / Devenez membre
902-224-2150
Conseil/Council 3850

Chéticamp Fine-Art Imagery at its finest!
The Photography of Michel Soucy
Landscapes, seascapes, wildlife and more at
www.michelsoucy.ca
902-623-0107

Claude Poirier
Conseiller municipal/
Municipal Councillor
District #1
902-224-5817 / 902-224-0332
claude.poirier@invernesscounty.ca

Bienvenue
chez nous!

MIKE KELLOWAY
Member of Parliament,
Cape Breton-Canso

1(866)282-0699
mike.kelloway@parl.gc.ca

CANADA'S MUSICAL COAST
La côte MUSICALE
DU CANADA

Pick up your copy of our activity guide at local visitors centres today!
WWW.CANADASMUSICALCOAST.COM

Chéticamp



Point de départ/arrivée de la Cabot Trail à vélo.
Your start/finish cycling adventure around the Cabot Trail.



Golfe du St-Laurent
Gulf of St. Lawrence
Vélo Club Chéticamp
aucoinnichelle@gmail.com
veloch@grm.com
Michel 902-224-0069, René 902-224-5854

Vers / To:
Canso Causeway

Grand Étang



BIENVENUE AUX CYCLISTES WELCOME CYCLISTS



Les Trois Pignons
(902) 224-2642
www.cheticamp.ca

Pour circuits de vélo de
montagne et information:
For mountain bike trails
maps or information:

Légende / Legend

- 1A - Route des quatorze vieux Trail (5.5 km)
- 1B - Route du pié Trail (10 km)
- 1C - Route du Redman Trail - qui inclus "1A" inclus (7 km)
- 1D - Route du Plateau Trail - qui inclus "1A+1C" inclus (11 km)
- 1E - Route des Battes Trail - qui inclus "1A+1C+1D" inclus (12.5 km)
- 1F - Route de la Plage Trail - inclus le sentier Cabot Trail inclus (14 km)
- 2A - Route du Phare-Lighthouse Trail - inclus le sentier Cabot Trail inclus - chemin non pavé - road not paved (20 km)
- 2B - Route de l'ancienne (old) Cabot Trail Road - chemin non pavé - road not paved (20 km)
- 1F - Route de l'ancienne (old) Cabot Trail Road
- Piste Cabot Trail

TOUS LES TRAJETS SONT CALCULÉS À PARTIR DU QUAI MATHIEU
ALL TRAILS ARE BASED FROM LE QUAI MATHIEU

Drapeau acadien / Acadian Flag

Chaque couleur du drapeau acadien a une valeur symbolique

Bleu : ciel - mer - l'harmonie entre les deux et loyauté

Blanc : fleur-de-lys - pureté de notre esprit - paix du présent

Rouge : sang-courage - rappel des souffrances et des épreuves de notre histoire

Jaune / étoile dorée : Vierge Marie - "Stella Maris"



Each color of the Acadian flag has significant meaning

Blue: Sky-Sea - The Harmony between them and Loyalty

White: Lily-Purity of our Spirit - Presence Peace

Red: Blood-Courage-Reminder of the suffering and hardships in our history

Yellow / Gold Star: The Virgin Mary - "Stella Maris"

Couleurs officielles du drapeau acadien. Official colours of the Acadian Flag.





Venez nous visiter!
Come visit us!

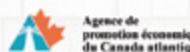
Merci

Nous tenons à souligner et à remercier très sincèrement les nombreuses agences gouvernementales, organismes et entreprises qui appuient nos efforts tout au long de l'année.

Thank You

We wish to acknowledge and extend our sincere thanks to the many government agencies, organizations and businesses that support our efforts throughout the year.

Photos/Révisions et textes : Daniel Aucoin, Michel Soucy Photography, René Babin



Agence de
promotion économique
du Canada atlantique



Atlantic Canada
Opportunities
Agency

NOUVELLE-ÉCOSSE.COM



Patrimoine
canadien
Canadian
Heritage



ÎLE DU CAP-BRETON
VOTRE COEUR Y RESTERA



Parc national des
Hautes-Terres-
du-Cap-Breton

Cape Breton
Highlands
National Park



16537 Cabot Trail,
Chéticamp, NS



SCAN ME

EXPLORE THE *Cornerstone* MOTEL

2 NIGHTS
STAY...
STARTING FROM
.....
\$118/n
BASIC ROOM 2 PEOPLE
NON-PEAK RATE



CALL FOR RESERVATIONS **1-844-224-3232**

- 17 NEWLY Refurbished Suites
- Located on CABOT TRAIL at the CB Highlands National Park entrance
- Private trails on the property!
- Evening campfire available for Guests
- 5 Min to Downtown Cheticamp



TRANQUILITY

NATURE

TRAILS

ONLY 15 MINUTES FROM THE SKYLINE TRAIL!

Book EARLY on-line for
Discounted RATES!

www.cornerstonemotel.com